



Grand Conseil
Service parlementaire

Grosser Rat
Parlamentdienst

CANTON DU VALAIS
KANTON WALLIS

LA SEANCE EN QUELQUES MOTS

Jeudi matin 30 avril 2015

DIE SITZUNG IN KÜRZE

Donnerstagmorgen, 30. April 2015

1. **Deuxième lecture**

Loi sur l'hébergement collectif des personnes relevant du droit d'asile

Zweite Lesung

Gesetz über die Unterbringung von Personen, die dem Asylrecht unterstehen

Le Grand Conseil accepte cette loi en deuxième lecture par 104 voix contre 21 et 1 abstention.

[Der Grosse Rat nimmt dieses Gesetz in zweiter Lesung mit 104 gegen 21 Stimmen bei 1 Enthaltungen an.](#)

2. Rapport annuel 2014 de la commission interparlementaire de contrôle de l'Hôpital Riviera-Chablais, Vaud-Valais (CIC-HRC)
Jahresbericht 2014 der interparlamentarischen Aufsichtskommission für das Spital Riviera-Chablais, Waadt-Wallis

Le Grand Conseil prend connaissance de ce rapport.

[Der Grosse Rat nimmt von diesem Bericht Kenntnis.](#)

Traitements: Département de la santé des affaires sociales et de la culture (DSSC)
Behandlungen: Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

3. Postulat CSPO, par Rosina In-Albon (suppl.) et Alex Schwestermann: Examiner un isolement de l'hôpital dans la campagne (10.06.2014) **2.0052**
Postulat CSPO, durch Rosina In-Albon (Suppl.) und Alex Schwestermann: Spital im Grünen muss geprüft werden (10.06.2014) **2.0052**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

4. Postulat Yannick Ruppen (suppl.), PDCB, Raphaël Fournier (suppl.), PDCC, Christophe Pannatier (suppl.), PDCC, et cosignataires: Pas d'avortement sans informations (11.06.2014) **2.0053**
Postulat Yannick Ruppen (Suppl.), PDCB, Raphaël Fournier (Suppl.), PDCC, Christophe Pannatier (Suppl.), PDCC, und Mitunterzeichnende: Kein Schwangerschaftsabbruch ohne Information (11.06.2014) **2.0053**

Par 54 voix contre 38 et 0 abstention, le Grand Conseil accepte ce postulat; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour exécution.

[Mit 54 gegen 38 Stimmen bei 0 Enthaltungen nimmt der Grosse Rat dieses Postulat an und überweist es zum Vollzug an den Staatsrat.](#)

5. Postulat Yannick Ruppen (suppl.), PDCB, Samuel Siggen (suppl.), PDCC, Raphaël Fournier (suppl.), PDCC, Christophe Pannatier (suppl.), PDCC, et cosignataires: Interruption de grossesse, information complète: un droit (11.06.2014) **2.0054**

Postulat Yannick Ruppen (Suppl.), PDCB, Samuel Siggen (Suppl.), PDCC, Raphaël Fournier (Suppl.), PDCC, Christophe Pannatier (Suppl.), PDCC, und Mitunterzeichnende: Schwangerschaftsabbruch – ein Anrecht auf umfassende Information (11.06.2014) **2.0054**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

6. Postulat CSPO, par Irmina Imesch-Studer: Baisser les coûts de l'aide sociale par l'obligation de travailler (13.06.2014) **2.0056**

Postulat CSPO, durch Irmina Imesch-Studer: Sozialhilfekosten senken durch Arbeitspflicht (13.06.2014) **2.0056**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

7. Motion Yves Fournier, PLR, David Théoduloz, PDCC, Gaël Bourgeois, AdG/LA, et Beat Rieder, CVPO: Subventions caisses-maladie: un peu de rationalité pour des millions d'économie (13.06.2014) **2.0059**

Motion Yves Fournier, PLR, David Théoduloz, PDCC, Gaël Bourgeois, AdG/LA, und Beat Rieder, CVPO: Verbilligung der Krankenkassenprämien: Kleine Schritte für grosse Einsparungen (13.06.2014) **2.0059**

Cette motion n'est pas combattue elle est donc transmise au Conseil d'Etat (dans le sens de sa réponse) pour exécution.

[Diese Motion wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat \(im Sinne seiner Antwort\) zum Vollzug überwiesen.](#)

Développements: Département de la santé, des affaires sociales et de la culture (DSSC)

Entwicklungen: Departement für Gesundheit, Soziales und Kultur (DGSK)

8. Postulat Jean-Claude Savoy, PDCC, Pascal Rey, PDCC, Chantal Voeffray Barras (suppl.), PDCC, et Stéphane Pont (suppl.), PDCC: Etablissements de soins de longue durée dans le district de Sierre – il y a urgence (11.11.2014) **2.0067**

Postulat Jean-Claude Savoy, PDCC, Pascal Rey, PDCC, Chantal Voeffray Barras (Suppl.), PDCC, und Stéphane Pont (Suppl.), PDCC: Mangel an Langzeitpflegeeinrichtungen im Bezirk Siders (11.11.2014) **2.0067**

Ce postulat est retiré.

[Dieses Postulat wird zurückgezogen.](#)

9. Interpellation Egon Furrer, CVPO, et Aron Pfammatter, CVPO: Restitution de l'aide sociale: la loi est-elle appliquée? (13.11.2014) **2.0068**

Interpellation Egon Furrer, CVPO, und Aron Pfammatter, CVPO: Rückerstattung der Sozialhilfe – wird das Gesetz angewandt? (13.11.2014) **2.0068**

La Conseillère d'Etat Esther Waeber-Kalbermatten répond à cette interpellation.

[Staatsrätin Esther Waeber-Kalbermatten beantwortet diese Interpellation.](#)

10. Postulat PLR, par Jasmine Ballay (suppl.): Fin du tourisme social (14.11.2014) **2.0069**
Postulat PLR, durch Jasmine Ballay (Suppl.): Ende des Sozialtourismus (14.11.2014) **2.0069**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

11. Postulat CSPO, par Urban Furrer et Liliane Brigger: Plus d'efficacité dans le domaine des secours (16.12.2014) **2.0070**
Postulat CSPO, durch Urban Furrer und Liliane Brigger: Mehr Effizienz im Rettungswesen (16.12.2014) **2.0070**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

12. Postulat Guillaume Sonnati (suppl.), AdG/LA, Olivier Turin, AdG/LA, Christine Ecoeur (suppl.), AdG/LA, et Jean-Henri Dumont, AdG/LA: Améliorer l'information des directives anticipées auprès de la population valaisanne (17.12.2014) **2.0071**
Postulat Guillaume Sonnati (Suppl.), AdG/LA, Olivier Turin, AdG/LA, Christine Ecoeur (Suppl.), AdG/LA, und Jean-Henri Dumont, AdG/LA: bessere Information der Walliser Bevölkerung in Sachen Patientenverfügung (17.12.2014) **2.0071**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

13. Postulat Egon Furrer, CVPO, Aron Pfammatter, CVPO, et Stefan Zurbriggen, CVPO: Réduction ciblée des incitations négatives liées à l'aide sociale (17.12.2014) **2.0072**
Postulat Egon Furrer, CVPO, Aron Pfammatter, CVPO, und Stefan Zurbriggen, CVPO: Gezieltes Minimieren von Fehlanreizen in der Sozialhilfe (17.12.2014) **2.0072**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

14. Postulat Marcel Bayard, PDCC, Anthony Lamon (suppl.), PDCC, Sidney Kamerzin, PDCC, et Pascal Rey, PDCC: Quel avenir pour la pédopsychiatrie à Sierre? (18.12.2014) **2.0073**
Postulat Marcel Bayard, PDCC, Anthony Lamon (Suppl.), PDCC, Sidney Kamerzin, PDCC, und Pascal Rey, PDCC: Zukunft der Kinder- und Jugendpsychiatrie in Siders (18.12.2014) **2.0073**

Ce postulat n'est pas combattu; il est donc transmis au Conseil d'Etat pour réponse.
[Dieses Postulat wird nicht bekämpft und mithin an den Staatsrat zur Beantwortung überwiesen.](#)

15. Election du président et du vice-président du Tribunal cantonal
Wahl des Präsidenten und Vizepräsidenten des Kantonsgerichts

Président

Bulletins délivrés :	118
Bulletins rentrés :	118
Bulletins blancs :	14
Bulletins nuls :	1
Bulletins valables :	103
Majorité absolue :	52

Est élu avec 103 voix : Dr Stéphane Spahr

Ausgeteilte Stimmzettel:	118
Eingegangene Stimmzettel:	118
Leer:	14
Ungültig:	1
Gültig:	103
Absolute Mehrheit:	52

Gewählt ist mit 103 Stimmen : Dr. Stéphane Spahr

Vice-président

Bulletins délivrés :	121
Bulletins rentrés :	121
Bulletins blancs :	5
Bulletins nuls :	0
Bulletins valables :	116
Majorité absolue :	59

Est élu avec 116 voix : Dr Lionel Seeberger

Ausgeteilte Stimmzettel:	121
Eingegangene Stimmzettel:	121
Leer:	5
Ungültig:	0
Gültig:	116
Absolute Mehrheit:	59

Gewählt ist mit 116 Stimmen : Dr. Lionel Seeberger

16. **Débat et décision sur l'opportunité**
Initiative parlementaire 7.0018: Stop au frein à l'endettement
Debatte und Beschluss über die Zweckmässigkeit
Parlamentarische Initiative 7.0018: Stopp der Schuldenbremse

Refusée par le Grand Conseil par 104 Oui contre 17 Non et 2 abstentions.
Vom Grossen Rat verweigert mit 104 Ja zu 17 Nein bei 2 Enthaltungen.

Les autres objets du matin sont reportés à l'après-mid.
Die übrigen Geschäfte des Vormittags werden auf den Nachmittag verschoben.